



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА**

Distr.  
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.81  
3 July 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

БАЗОВЫЙ ДОКУМЕНТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ СОСТАВНОЙ ЧАСТЬЮ ДОКЛАДОВ  
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

БОЛГАРИЯ

[10 декабря 1996 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ . . . . .	1 - 9	2
II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА . . . . .	10 - 32	7
А. Исторические сведения . . . . .	10 - 13	7
В. Законодательная власть . . . . .	14 - 17	8
С. Президент . . . . .	18 - 20	9
D. Совет министров . . . . .	21 - 25	10
Е. Судебная власть . . . . .	26 - 29	11
F. Конституционный суд . . . . .	30 - 32	12
III. ОБЩЕПРАВОВЫЕ РАМКИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	33 - 45	13
IV. ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	46 - 50	17

## I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

1. Республика Болгария расположена на площади в 110 993,6 км<sup>2</sup>. Она находится в юго-восточной Европе – на Балканском полуострове – между 41°14' и 44°13' северной широты и 22°22' и 28°37' восточной долготы. Совокупная протяженность ее границ составляет – 2 245 км, включая 1 181 км – по суше, 686 км – по рекам и 387 км – по побережью. Болгария граничит с Румынией, Союзной Республикой Югославией (Сербией и Черногорией), бывшей югославской Республикой Македонией, Грецией и Турцией. На востоке она омывается Черным морем.

2. В географическом отношении Болгария разделена горной системой Стара-Планина (Балканы) на две части: северную – Дунайскую холмистую равнину и южную – включающую в себя Верхнефракийскую низменность, а также некоторые горные массивы и возвышенности, в число которых входят Рила, Пирин, Средна-Горы и Родопы. 60% общей площади территории страны покрыты холмами и горами. Самой высокой точкой является гора Рила (2 925 м).

3. Климат – умеренно континентальный и субтропический (средиземноморский) с четырьмя сезонами. Средняя температура в течение самого холодного периода года (январь-февраль) составляет от +1,1° до +5,6°С на холмистых равнинах и низменностях и доходит до -7°С и более в горах. Средняя температура в июле-августе колеблется в пределах от +21° до +26°С на холмистых равнинах и низменностях и от +8° до +10°С в горах. Среднегодовая температура составляет +10,5°С.

4. К концу 1995 года в Болгарии проживало 8 384 718 человек, в том числе 4 103 370 мужчин и 4 281 348 женщин. Плотность населения составляет 75,5 человека на км<sup>2</sup>. 67,8% населения проживает в городах и 32,2% – в сельских районах.

5. В общей сложности 4 745 423 человека, или 56,59% общей численности населения, находятся в трудоспособном возрасте (16-59 лет для мужчин и 16-54 года для женщин). Доля населения в возрасте моложе 15 лет составляет 19,6% (48,7% из них – женщины), а доля населения, превышающего трудоспособный возраст, составляет 24,34% (61% из них – женщины). По состоянию на октябрь 1995 года в стране было зарегистрировано 423 773 безработных, включая 235 793 женщины. К концу 1992 года количество неграмотных составило 152 955 человек, или 1,96% общей численности населения в возрасте старше семи лет.

## Население

	1960	1980	1990	1992	1993	1994	1995
Численность населения по состоянию на 31 декабря 1995 года, 1 000 человек	905,5	876,6	669,3	484,9	459,8	424,4	384,7
Плотность населения на км <sup>2</sup>	71,4	80,0	78,1	76,4	76,2	75,9	75,5
Естественный прирост, на 1 000 человек	9,7	3,4	-0,4	-2,2	-2,9	-3,8	-5,0
Ожидаемая продолжительность жизни при рождении, лет	69,6	71,1	71,3	70,9	71,2	70,8	70,6
Ожидаемая продолжительность жизни, мужчины	67,8	68,1	68,1	67,6	67,7	67,3	67,1
Ожидаемая продолжительность жизни, женщины	71,4	7,6	74,8	74,4	75,0	74,8	74,9
Средний возраст, лет	32,4	35,8	37,5	38,1	38,4	38,5	38,9
Коэффициент рождаемости, на 1 000 человек	17,8	14,5	12,1	10,4	10,0	9,4	8,6
Общий коэффициент фертильности	2,30	2,05	1,81	1,54	1,46	1,37	1,24
Детская смертность, на 1 000 живорожденных детей	45,1	20,2	14,8	15,9	15,5	16,3	14,8

6. Согласно переписи 1992 года, этнический и языковой состав населения является следующим:

**Этнический состав населения**

<b>Этническая группа</b>	<b>Всего</b>	<b>В городах</b>	<b>В деревнях</b>
Всего	8 487 317	5 704 552	2 782 765
Болгары	7 271 185	5 209 069	2 062 125
Турки	800 052	253 119	546 933
Цыгане	313 396	163 896	149 500
Армяне	13 677	13 417	260
Татары	4 515	2 045	2 470
Евреи	3 461	3 296	165
Гагаузы	1 478	1 037	441
Черкесы	573	297	276
Прочие	78 980	58 385	20 595

**Языковой состав населения**

<b>Родной язык</b>	<b>Всего</b>	<b>В городах</b>	<b>В деревнях</b>
Всего	8 487 317	5 704 552	2 782 765
Болгарский	7 271 717	5 210 738	2 064 979
Турецкий	813 639	263 333	550 306
Цыганский	310 425	162 602	147 823
Армянский	9 996	9 916	80
Татарский	7 833	4 852	2 981
Иврит	780	745	35
Гагаузский	402	203	199
Прочие	68 525	52 163	16 362

7. Согласно Конституции Болгарии 1991 года, официальным языком Республики является болгарский. Пункт 2 статьи 36 Конституции предусматривает право каждого человека на изучение и использование своего родного языка, если он отличается от официального языка; пункт 5 статьи 53 гласит, что граждане и организации могут создавать частные школы. В пункте 1 статьи 54 отмечается, что "все имеют право... на развитие своей культуры в соответствии со своей этнической принадлежностью". В 1995 году структура изучения родного языка, исходя из количества учащихся и учителей, была следующей:

	<b>Иврит</b>	<b>Армянский</b>	<b>Цыганский</b>	<b>Турецкий</b>
Количество учащихся	1 690	980	3 400	55 041
Количество учителей	17	15	45	968

8. Право на свободу мысли, совести и религии регулируется Законом о вероисповедании и гарантируется Конституцией 1991 года, которая предусматривает, что религиозные организации отделены от государства и не должны использоваться в политических целях. Традиционной религией в Республике является православие. Однако после начала демократических преобразований в 1989 году интерес общественности к религии существенно возрос и появился ряд новых религиозных конфессий, тогда как традиционно существовавшие религии активизировали свою деятельность. Таким образом, в Болгарии официально зарегистрировано примерно 30 конфессий и приблизительно 70 религиозных общин. Согласно переписи 1992 года, религиозный состав населения является следующим:

<b>Религия</b>	<b>Всего</b>	<b>%</b>
Всего	8 487 317	100
Православие	7 274 592	85,71
Католицизм	53 074	0,62
Протестантизм	21 878	0,25
Мусульманство суннитского направления	1 026 758	12,09
Мусульманство шиитского направления	83 537	0,98
Иудаизм	2 580	0,03
Армяно-григорианская церковь	9 672	0,11
Прочие	15 226	0,17

9. После 1989 года Болгария встала на путь перехода к рыночной экономике, демократии и правовому государству. В результате был достигнут значительный прогресс в укреплении демократических институтов и в поощрении и защите прав человека и основных свобод. Вместе с тем на национальной экономике отрицательно сказалось действие ряда внешних и внутренних факторов. Внутренние проблемы, а также условия мировой конъюнктуры и глобальные экономические процессы постоянно препятствовали развитию национальной экономики. Структурные реформы оказались гораздо более трудными и сложными, чем ожидалось. Внешние долги (свыше 10 млрд. долл. США) и потери (на общую сумму в размере порядка 8 млрд. долл. США), которые понесла болгарская экономика вследствие строгого выполнения правительством санкций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Ирака, Ливийской Арабской Джамахирии и – вплоть до недавнего времени – в отношении Союзной Республики Югославии, также во многом сдерживают эффективное проведение экономических реформ. В результате этого экономическое положение существенно ухудшилось: значительно упал объем выпуска промышленной и сельскохозяйственной продукции; по-прежнему высок уровень инфляции; снизился уровень жизни; массовый характер приобрели бедность и безработица. Однако в 1994–1995 годах наметилась некоторая тенденция к оживлению. Так, в 1995 году номинальный валовой внутренний продукт (ВВП) достиг 871,4 млрд. левов, увеличившись в реальном выражении на 2,5% по сравнению с 1994 годом, когда также был обеспечен его реальный прирост. ВВП на душу населения составил 103 663 лева (1 543 долл. США). Совокупный подушевой доход домашних хозяйств в денежной и натуральной форме достиг 64 034 лева.

#### Основные макроэкономические показатели

Показатель	Год			
	1992	1993	1994	1995
Инфляция, %	79,42	63,86	121,94	32,9
Прирост ВВП, %	-7,3	-2,4	1,4	2,5
Прирост промышленного производства, %	-15,9	-10,9	8,5	4,6
Зарегистрированная безработица	535 848	626 141	488 442	423 773
Безработица, %	15,3	16,4	12,8	11,1
Валовая стоимость, добавленная обработкой в частном секторе, % от ВВП	18	25,3	27,2	40
Центральная процентная ставка, %	45,1	44,8	63,9	50,1
Бюджетный дефицит, %	6,3	11	6,4	6,2

## II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА

### A. Исторические сведения

10. История болгарского государства, объединившего славян и протоболгар, насчитывает 13 веков. Она уходит корнями в 681 год н.э., когда Болгария была признана Византийской империей. В результате войн с Византией Болгария расширила свои владения к югу от Балканских гор и к северу от Дуная. Православие было введено в 865 году ханом Борисом, которому был жалован княжеский титул. Во второй половине IX века братья Кирилл и Мефодий создали староболгарскую азбуку. При царе Симеоне (893–927 годы) Болгария расширила свои владения до берегов Черного, Эгейского и Адриатического морей. Время его правления вошло в национальную историю в качестве "золотой эры болгарской культуры".

11. После целого ряда войн, имевших различную развязку, в 1018 году Болгария в конечном итоге была завоевана Византийской империей, однако восстановила свою независимость в 1185 году. Второе болгарское царство было основано при правлении царя Петра IV (1185–1197 годы). В первой половине XIII века оно достигло нового расцвета при правлении царя Калояна и царя Ивана Асена II. Самым драматичным периодом существования болгарского государства был конец XIV века, когда Болгария постоянно подвергалась нападениям турок. В 1396 году, после долгого и упорного сопротивления, страна была завоевана Османской империей. Многочисленные попытки, предпринятые участниками народного сопротивления в целях достижения независимости, включая Апрельское восстание 1876 года на юге Болгарии, оказались безуспешными. Болгария оставалась частью Османской империи вплоть до русско-турецкой войны 1877–1878 годов. При содействии болгарских и румынских ополченцев Россия разбила Османскую империю и Болгария вновь обрела свободу. Однако вскоре после войны по Берлинскому договору территория нового независимого государства была разделена на пять частей, и только Болгарское княжество, расположенное к северу от Балканского хребта, стало самостоятельным государством, тогда как южной части Болгарии (Восточной Румелии) была предоставлена автономия в составе Турции. Остальные три территории, заселенные главным образом представителями болгарской этнической группы, были отданы другим государствам. 6 сентября 1885 года произошло воссоединение Болгарского княжества и Восточной Румелии в одно государство. Однако полная независимость от Турции была официально признана и провозглашена лишь в 1908 году. В первой половине XX века из-за сложного положения на Балканах и перепитий мировой политики, а также желания отвоевать территории, заселенные представителями болгарской этнической группы, Третье болгарское государство ввязалось в ряд конфликтов, включая две мировые войны (на стороне Германии). Однако болгарские евреи не были депортированы в Германию, а болгарские войска не принимали участия в военных операциях против России в ходе второй мировой войны.

12. 9 сентября 1944 года было сформировано новое правительство Отечественного фронта, в состав которого вошли коммунисты, аграрии, социал-демократы и члены народного союза "Звено". В сентябре 1946 года состоялся референдум, а в 1947 году Болгария была провозглашена "Народной Республикой" со всеми атрибутами, присущими этому типу социального устройства.

13. С конца 1989 года Болгария переживает трудный период перехода к рыночной экономике (см. пункт 9) и подлинной демократии, строящейся на концепции господства права, политического плюрализма, уважения и соблюдения прав человека. В июле 1991 года избранное демократическим путем Великое национальное собрание приняло новую Конституцию Республики, которая является высшим законом страны. Разделение исполнительной, законодательной и судебной власти стало одним из важнейших конституционных принципов (статья 8 Конституции), а основные права человека и свободы обеспечены конституционными гарантиями.

#### В. Законодательная власть

14. Согласно Конституции 1991 года, Болгария является парламентской республикой с однопалатным, избираемым на основе прямого голосования и постоянно действующим Национальным собранием (парламентом). Парламент наделен законодательной властью и правом парламентского контроля. В его состав входят 240 членов, избираемых сроком на четыре года. В Национальное собрание может быть избран любой достигший 21 года гражданин Болгарии, не имеющий другого гражданства, за исключением лиц, лишенных дееспособности или отбывающих наказание в виде тюремного заключения. Во время исполнения своих обязанностей члены парламента не могут занимать никакую государственную должность или заниматься какой-либо деятельностью, по закону не совместимой с их статусом. Они представляют не только своих избирателей, но и весь народ и не несут уголовной ответственности за высказанные ими мнения или за свое голосование в Народном собрании.

15. В своей работе парламент, как правило, опирается на помощь постоянных или специальных комиссий. Эти комиссии могут также проводить разбирательства и расследования. Все должностные лица и граждане обязаны предоставлять парламентской комиссии любые сведения и документы, которые могут потребоваться в связи с ее деятельностью. За редкими исключениями, заседания Национального собрания являются открытыми.

16. В Конституции 1991 года указывается, что парламент может принимать законы, решения, декларации и обращения. Он утверждает проект государственного бюджета; устанавливает налоги; определяет сроки проведения выборов президента Республики; избирает и освобождает от обязанностей премьер-министра и – по его предложению – членов Кабинета; избирает и освобождает от обязанностей управляющего Национальным банком и руководителей других ведомств, созданных на основании закона; по предложению президента или премьер-министра вводит военное или чрезвычайное



положение; решает вопросы объявления войны и заключения мира; предоставляет амнистию и т.д. Кроме того, парламент ратифицирует или денонсирует в законодательном порядке некоторые международные договоры, имеющие политический или военный характер, касающиеся участия Болгарии в деятельности международных организаций или относящиеся к основным правам человека и т.д. (см. пункт 42). Все нормативные акты парламента публикуются в "Държавен вестник" (официальном бюллетене).

17. С момента принятия новой Конституции всеобщие свободные и демократические парламентские выборы проводились два раза: в октябре 1991 года и декабре 1994 года.

### С. Президент

18. Президент является главой государства, олицетворяя единство нации, и представляет Республику в международных отношениях. Президенту в его деятельности помогает вице-президент. Президент и вице-президент избираются путем прямого голосования на пять лет и не более чем на два срока. Президентом может быть избран любой гражданин Болгарии по рождению\*, достигший 40-летнего возраста и имеющий право быть избранным в Народное собрание, который проживал в стране в течение последних пяти лет. Президент и вице-президент не могут заниматься какой-либо другой государственной, общественной или экономической деятельностью или участвовать в руководстве той или иной политической партией. Они не могут быть привлечены к ответственности за действия, совершенные при исполнении своих обязанностей, за исключением случаев государственной измены или нарушения Конституции\*\*. Против них не может быть возбуждено уголовное преследование, и они не могут быть арестованы.

---

\* Согласно толкованию, данному Конституционным судом (решение 12/23.07.1996 по делу 13/1996), гражданином Болгарии по рождению в соответствии с пунктом 23 статьи 93 Конституции является любое лицо, приобретающее болгарское гражданство в силу происхождения (если, по крайней мере, один из родителей имеет болгарское гражданство) или места рождения с учетом национального законодательства, существовавшего в это время.

\*\* В таких случаях Конституция предусматривает процедуру импичмента.

19. Президент издает указы, направляет обращения и послания. Хотя президент избирается путем прямого голосования, по Конституции 1991 года он имеет сравнительно ограниченные полномочия. Например, он определяет сроки проведения парламентских и местных выборов и национальных референдумов в соответствии с решением Национального собрания; заключает международные договоры в случаях, предусмотренных законом; по предложению правительства назначает и освобождает от обязанностей глав болгарских дипломатических миссий и некоторых должностных лиц, деятельность которых регулируется законом; осуществляет награждение орденами и медалями; предоставляет болгарское гражданство и убежище; объявляет помилование и т.д. В консультации с парламентскими группами президент назначает премьер-министром кандидата, выдвинутого партией, располагающей наибольшим числом голосов в Национальном собрании. Он также является верховным главнокомандующим вооруженными силами и – по предложению Совета министров – назначает и освобождает от обязанностей высший командный состав вооруженных сил. Когда Национальное собрание не заседает и не может быть созвано, президент правомочен принять решение об объявлении войны, военного или любого иного чрезвычайного положения, подлежащее последующему утверждению парламентом. Глава государства имеет право только один раз наложить вето на представленный Национальным собранием законопроект, которое может быть отменено по решению большинства членов парламента.

20. С момента принятия новой Конституции президентские выборы проводились два раза: в октябре 1991 года и октябре-ноябре 1996 года.

#### D. Совет министров

21. Совет министров (правительство) отвечает за осуществление внутренней и внешней политики государства. Он состоит из премьер-министра, заместителей премьер-министра и министров. Премьер-министр организует и координирует проведение общей правительственной политики. Он также назначает и освобождает от обязанностей заместителей министров. Каждый член Совета министров, как правило, возглавляет то или иное министерство. Однако Конституция предусматривает исключение из этого правила, если Национальное собрание принимает соответствующее решение.

22. В состав правительства может входить любой гражданин Болгарии, имеющий право быть избранным в Национальное собрание. Члены Совета министров не могут занимать должность или осуществлять какую-либо деятельность, не совместимую со статусом члена парламента. Кроме того, Национальное собрание может объявить любую должность или деятельность не совместимой с членством в правительстве.

23. Совет министров принимает постановления, распоряжения и решения и обнародует правила и инструкции. Перечислить все обязанности правительства трудно, однако, согласно соответствующим конституционным положениям, оно обеспечивает общественный правопорядок и национальную безопасность, осуществляет общее руководство органами

государственного управления и вооруженными силами, организует исполнение государственного бюджета, обеспечивает управление государственными активами, заключает, утверждает и денонсирует международные договоры на основании законодательства и т.д.

24. Для пребывания в должности министра не существует какого-либо установленного срока. В соответствии с Конституцией полномочия правительства истекают при высказывании вотума недоверия Совету министров или премьер-министру при отставке правительства или премьер-министра, или в случае смерти последнего. После парламентских выборов прежний Совет министров сообщает вновь избранному Национальному собранию о своей отставке. В любом случае прежнее правительство продолжает свою деятельность до избрания нового Совета министров.

25. Конституция 1991 года предусматривает возможность создания временного правительства. Это происходит в том случае, если после проведения консультаций самой крупной, второй по численности и одной из самых малочисленных парламентских групп своевременно не удастся сформировать правительство в течение периода, установленного законом (каждой парламентской группе отводится семь дней). При отсутствии такого согласия президент назначает временное правительство, распускает Национальное собрание и определяет сроки проведения новых выборов.

#### Е. Судебная власть

26. Важным принципом правого государства является независимость судебной власти. В рамках конституционной системы Болгарии, основанной на разделении полномочий, судебная власть занимает особо прочную позицию. Органы правосудия призваны защищать права и законные интересы всех граждан, юридических лиц и государства. Эта обязанность подтверждена в законодательстве о судах и прокуратуре и распространяется на все органы правосудия в пределах их компетенции. Осуществляя свою судебную власть от имени народа, все судьи, прокуроры и следователи при выполнении своих функций подчиняются только закону. Они пользуются таким же иммунитетом, как и члены Народного собрания.

27. В июне 1994 года парламент принял закон о реформе судебной системы, который устанавливает организационно-правовую структуру и функции судов, включая Верховный кассационный суд и Верховный административный суд (как это предусмотрено в статьях 124 и 125 Конституции). Эти два органа, которые, согласно Конституции, наделены полномочиями по осуществлению "верховного юрисдикционного надзора за точным и единообразным применением законов всеми судами" (Верховный кассационный суд) и осуществлением "верховного юрисдикционного надзора за точным и единообразным применением закона в области административного правосудия" (Верховный административный суд), по-прежнему находятся в процессе создания. В соответствии со статьей 119 Конституции, в дополнение к Верховному кассационному суду и Верховному

административному суду, правосудие отправляется апелляциями, окружными, военными и районными судами. В той же статье говорится, что "чрезвычайных судов в стране не существует".

28. Прокуратура обеспечивает соблюдение законности, выдвигая обвинения в отношении лиц, подозреваемых в совершении преступлений, и поддерживая обвинения по уголовным делам общего характера, осуществляя надзор за исполнением наказаний и других принудительных мер, отменяя незаконные акты и участвуя в разбирательстве по гражданским и административным делам в соответствии с законодательством. В судебную систему также входят следственные органы, которые уполномочены проводить предварительное расследование по уголовным делам.

29. Судьи, прокуроры и следователи назначаются, повышаются и понижаются по службе, переводятся на другое место работы и освобождаются от должности Высшим судебным советом, состоящим из 25 членов.

#### Г. Конституционный суд

30. Конституционный суд также является новым органом, созданным в 1991 году и действующим за пределами судебной системы. В его состав входят 12 судей, включая четырех судей, избираемых парламентом, четырех судей, избираемых на совместном заседании Верховного кассационного суда и Верховного административного суда, и четырех судей, назначаемых президентом страны. Они избираются/назначаются сроком на девять лет и не могут избираться или назначаться повторно. Основной закон предусматривает, что в состав Конституционного суда могут быть избраны юристы, обладающие высокими профессиональными и моральными качествами и имеющие по крайней мере пятнадцатилетний опыт работы в соответствующей области. Статус членов Конституционного суда несовместим с представительским мандатом, государственным или политическим постом, членством в политической партии или профсоюзе, а также работой по профилю свободных профессий, коммерческой или иной оплачиваемой деятельности. Они пользуются таким же иммунитетом, как и члены Национального собрания.

31. Главной функцией этого учреждения является императивное толкование Конституции и вынесение решений по вопросам, касающимся конституционности нормативных актов Национального собрания и президента. Конституционный суд также выносит решения в отношении совместимости Конституции с международными договорами, заключенными, но еще не ратифицированными Болгарией, а также в отношении совместимости внутреннего законодательства с общепризнанными нормами международного права и международными договорами, участником которых является Болгария. Благодаря этой функции Конституционный суд фактически выступает одним из гарантов выполнения обязательств, принятых Болгарией в связи с ее присоединением к международным договорам. Кроме того, Конституционный суд выносит решения по спорным вопросам, касающимся

законности избрания президента, вице-президента и членов Национального собрания, конституционности политических партий и ассоциаций, а также решений парламента об импичменте президента и вице-президента.

32. Конституционный суд не может действовать по собственной инициативе; он принимает меры только по инициативе как минимум одной пятой членов парламента, президента, Совета министров, Верховного кассационного суда, Верховного административного суда или Генерального прокурора.

### III. ОБЩЕПРАВОВЫЕ РАМКИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

33. Законодательство Болгарии не предусматривает создания какого-либо специального учреждения или органа (включая судебный орган) для надзора за соблюдением прав человека, а также каких-либо судебных или административных процедур для защиты прав граждан. Однако это отнюдь не означает полного отсутствия соответствующей защиты. В случае необходимости заинтересованные стороны используют общие гражданские, уголовные и административные процедуры. Фактически это является закрепленной в Конституции обязанностью судебных и других центральных и местных государственных органов власти и учреждений. Например, при Национальном собрании создана постоянная Комиссия по правам человека. Граждане и неправительственные организации могут направлять в Комиссию жалобы по поводу нарушений прав человека. При Совете министров создан Национальный совет по демографическим и социальным вопросам. Он занимается правами лиц, принадлежащих к различным этническим группам, и координирует деятельность неправительственных организаций по вопросам, касающимся прав женщин. Кроме того, предусматривается создать правительственную межминистерскую комиссию по правам человека. Поощрением и защитой прав человека и основных свобод также занимаются некоторые отечественные и неправительственные организации.

34. Важным элементом национальной системы правовой защиты являются судебные органы, которые, согласно статье 117 Конституции, должны защищать права и законные интересы граждан. Эта обязанность подтверждена в законодательстве о судах и прокуратуре и распространяется на все органы правосудия в пределах их компетенции.

35. Для защиты некоторых прав предусмотрена особая юрисдикция. Например, трудовые споры могут разрешаться как в суде, так и в комиссиях по трудовым спорам. Решения этих комиссий не исключают подачу апелляций в суды.

36. Конституционный суд также выполняет некоторые функции по защите прав человека. Вполне естественно, что его обширная компетенция охватывает проблему соответствия законодательных актов требованиям в области прав человека, закрепленным в Конституции. Кроме того, Конституционный суд в известной степени гарантирует соблюдение обязательств, принятых Болгарией в связи с ее присоединением к международным договорам по правам человека.

37. Болгария является участницей Европейской конвенции о правах человека и признала юрисдикцию Европейского суда по правам человека. С учетом этого любое лицо, неправительственная организация или группа лиц, утверждающие, что Болгария нарушает права, предусмотренные в Конвенции, может – после исчерпания всех внутренних средств правовой защиты – обратиться в Европейскую комиссию по правам человека и подать жалобу. Если не достигнуто полюбовного урегулирования, то дело может быть передано в Европейский суд. Решение последнего является окончательным (обжалованию не подлежит) и обязательным для Болгарии.

38. Защита прав граждан осуществляется *ex officio* судебными органами. Например, согласно статье 27 Гражданско-процессуального кодекса, сторона обвинения может подать жалобу в интересах другого лица, а в соответствии со статьей 43 Уголовно-процессуального кодекса "...сторона обвинения выдвигает и поддерживает обвинения в отношении правонарушений общего характера". Кроме того, судебные процедуры предусматривают доведение случаев некоторых нарушений заинтересованными сторонами до сведения судебных органов. Так, статья 97 Гражданско-процессуального кодекса гласит, что "...любое лицо может подать жалобу в целях восстановления его/ее нарушенных прав". Аналогичным образом, статья 56 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что жертва того или иного преступления, в зависимости от процессуальных действий при получении от него жалобы, может выдвигать и поддерживать обвинения в качестве частного истца.

39. В целом в уголовном праве главную роль играют должностные лица, тогда как в гражданском праве необходим иск соответствующего гражданина. Закон об административном разбирательстве предусматривает еще одну процедуру защиты прав граждан: хотя все государственные органы обязаны действовать *ex officio* с целью защиты граждан от нарушения их прав, каждый гражданин, считающий свои права нарушенными, может потребовать вмешательства конкретного компетентного государственного органа. В этом случае принимается административное решение, позволяющее заинтересованному гражданину защитить свои права (глава II Закона). Если такой запрос адресован неправильно, то он направляется по официальным каналам в соответствующее компетентное учреждение. Как правило, любое решение того или иного государственного органа может быть обжаловано в более высокой инстанции (глава III, раздел I, Закона). Это также относится к судебным органам. Когда граждане не удовлетворены решением органа, в который они направили свое ходатайство, они могут обжаловать это решение (глава III, раздел II).

40. Граждане, права которых нарушены или нарушаются, могут потребовать восстановления своих прав и денежной или моральной компенсации. Форма компенсации устанавливается с учетом характера нарушения, его продолжительности, возможности восстановления прав и других обстоятельств. Особая процедура в этой связи предусматривается в Законе 1988 года об ответственности государства за ущерб, причиненный гражданам. Основанием для установления такой ответственности служит ущерб, наносимый в результате противозаконных актов административных органов (статья 1) и правоохранительных органов (статья 2). Согласно статье 4 Закона,

ответственность государства выражается в возмещении материальных и нематериальных убытков, являющихся прямым и/или косвенным следствием соответствующих действий. В статье 5 Закона также указываются основания для освобождения государства от ответственности (при ущербе, нанесенном исключительно по вине пострадавшей стороны), а также основания для ограничения ответственности государства (при ущербе, нанесенном по вине пострадавшей стороны). Следует отметить, что этот Закон, будучи принятым еще в 1988 году, когда действовала Конституция 1971 года, оказался актуальным и для нынешней Конституции 1991 года, одно из основных положений которой, закрепленное в статье 7, гласит: "государство несет ответственность за ущерб, нанесенный противоправными актами или действиями его органов или должностных лиц".

41. В Болгарии не существует какого-либо отдельного закона или хартии по правам человека. Важнейшим документом, регулирующим этот вопрос, является Конституция 1991 года, вторая глава которой - "Основные права и обязанности граждан" - следует логике и методологии международных пактов по правам человека, во многих случаях дословно цитируя их тексты. Положения Конституции, затрагивающие права человека, не могут быть отменены (статья 57). Они напрямую обеспечены правовой санкцией, т.е. имеют полную силу и могут применяться даже без принятия какого-либо специального законодательства. Вместе с тем в Конституции 1991 года не содержится никаких норм, касающихся механизмов и процедур защиты этих прав. Поэтому данные вопросы регулируются и конкретизируются с помощью основных и процедурных юридических актов. В самой Конституции устанавливается период времени, в течение которого Национальное собрание обязано принять некоторые законы, многие из которых непосредственно затрагивают права человека. Это в целом ознаменует завершение приведения законодательства Болгарии в соответствие с международными нормами.

42. Что касается статуса международных договоров в области прав человека в рамках национального законодательства, то следует отметить, что до 1991 года положения всех международных договоров, стороной которых являлась Болгария, применялись косвенно путем принятия соответствующих национальных законов. Конституция 1991 года знаменует кардинально новый подход к решению вопроса о соответствии национального законодательства Болгарии международному праву, согласно которому последнее имеет приоритетное значение. Например, в пункте 4 статьи 5 Конституции 1991 года предусматривается следующее: "...международные договоры, ратифицированные в конституционном порядке, обнародованные и вступившие в силу в отношении Республики Болгарии, считаются частью внутреннего законодательства страны. Они имеют верховенство над внутренним законодательством, если оно входит в конфликт с их положениями". В соответствии с этим конституционным положением и при некоторых условиях (см. пункт 43) существующие международные нормы становятся неотъемлемой частью национального законодательства Болгарии.

43. В Конституции также определяется то, какие международные договоры становятся частью внутреннего законодательства Болгарии. В соответствии с пунктом 1 статьи 85 Конституции:

"Национальное собрание ратифицирует и денонсирует на основании закона все международные договоры, которые:

- 1) имеют политический или военный характер;
- 2) касаются участия Республики Болгарии в деятельности международных организаций;
- 3) предполагают изменение границ Республики Болгарии;
- 4) содержат финансовые обязательства государства;
- 5) предполагают участие государства в арбитраже или судебном разбирательстве на международном уровне;
- 6) касаются основных прав человека;
- 7) затрагивают действие конкретного закона или предусматривают принятие мер законодательного характера с целью обеспечения его исполнения;
- 8) подлежат ратификации".

44. Для того чтобы международные договоры стали неотъемлемой частью внутреннего законодательства, должны быть выполнены три обязательных условия: эти договоры должны быть ратифицированы парламентом, обнародованы в "Държавен вестник" и вступить в силу для Республики. Правовые последствия соблюдения этих трех условий являются такими же, как при вступлении в силу любого внутреннего юридического акта: в качестве составной части национального законодательства они являются обязательными для всех государственных органов, организаций и граждан. Международные договоры, ратифицированные до вступления в силу Конституции 1991 года и удовлетворяющие конституционным требованиям, становятся частью внутреннего законодательства Болгарии с момента вступления в силу нового основного закона. Если какое-либо конституционное условие не соблюдено, то эти договоры вступают в силу после внесения поправок.

45. Пункт 3 статьи 57 Конституции гласит:

"При объявлении войны, военного или иного чрезвычайного положения на основании закона может быть временно ограничено осуществление отдельных прав граждан, за исключением прав, предусмотренных в статье 28 [право на жизнь], статье 29 [запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов



обращения], пунктах 1, 2 и 3 статьи 31 [право на беспристрастное и справедливое судебное разбирательство], пункте 1 статьи 32 [защита от незаконного вмешательства в личную жизнь и от посягательства на честь, достоинство и репутацию граждан] и статьи 37 [свобода совести, мысли и религии]".

#### IV. ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

46. Официально переведенные на болгарский язык тексты всех международных договоров, ратифицированных в соответствии с пунктом 1 статьи 85 Конституции (см. пункт 42), а также все внутренние юридические акты, включая текст Конституции и решения Конституционного суда, публикуются в "Държавен вестник".

47. В тесном сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по правам человека и при его содействии министерство иностранных дел обеспечивает перевод и издание на болгарском языке таких публикаций Организации Объединенных Наций, как "Права человека: сборник международных договоров", "Права человека: изложение фактов" и "АБВ: преподавание прав человека", которые бесплатно распространяются министерством иностранных дел, министерством образования и министерством юстиции, а также через библиотеки, университеты и неправительственные организации. Центр информации и документации Организации Объединенных Наций, созданный в рамках Национальной библиотеки, открывает доступ к целому ряду документов Организации Объединенных Наций. Официальные публикации Организации Объединенных Наций можно также получить в министерстве иностранных дел.

48. Как член Совета Европы Болгария является стороной Европейской конвенции о правах человека и большинства дополнительных протоколов к ней, а также других важнейших европейских договоров в данной области, которые аналогичным образом публикуются в "Държавен вестник" и отдельных брошюрах. Несколько лет назад был создан Центр информации и документации Совета Европы, благодаря которому широкая общественность получила доступ к подлинным документам, исследованиям и другим публикациям этой организации, касающимся прав человека и основных свобод, включая решения по делам, представленным на рассмотрение Европейского суда по правам человека.

49. Правительство Болгарии уделяет особое внимание распространению информации об основных правах человека среди болгарской молодежи. Например, законодательство в области прав человека изучается студентами юридических факультетов болгарских университетов (в Софийском университете им. Климента Охридского имеется кафедра прав человека), а гражданско-правовое воспитание, охватывающее также базовые знания в области прав человека, включено в учебные программы школ.

50. Основную ответственность за строгое соблюдение обязательств Болгарии, касающихся представления докладов в соответствии с международными договорами по правам человека, несет министерство иностранных дел. Как правило, доклады готовятся независимыми экспертами в тесном сотрудничестве с соответствующими правительственными ведомствами

(министерством иностранных дел, министерством юстиции, министерством труда и социального обеспечения, министерством образования, министерством здравоохранения, министерством внутренних дел, управлением Главного прокурора и т.д.). До официального принятия их содержание обсуждается с представителями различных национальных неправительственных организаций.

-----